

Arou - Camelle - Camariñas, 1979

Informantes: Veciño e veciña de Arou

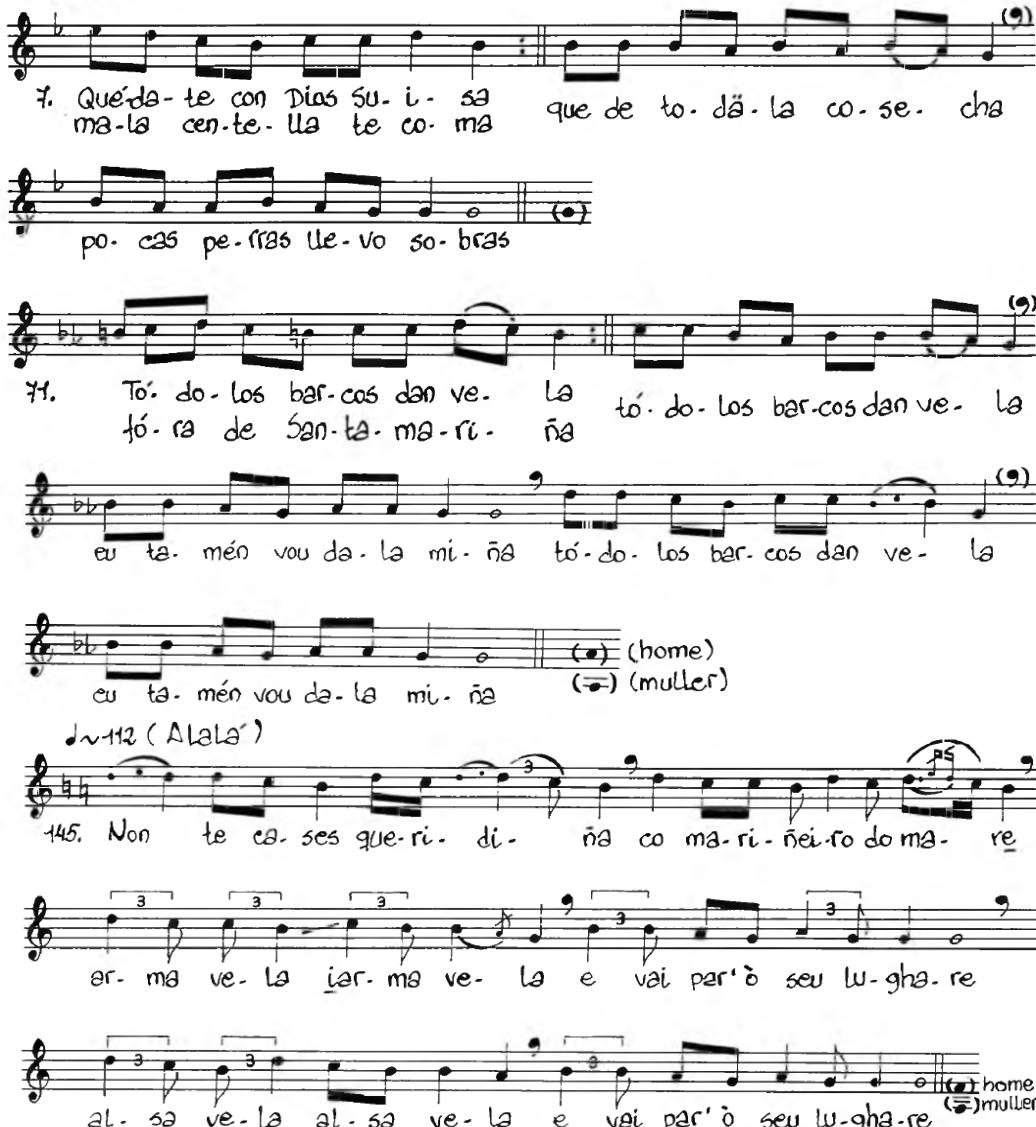
Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

104f 5 3 [3] 1 1

Arou, Xaviña, *Camariñas*. Xaneiro 1979.

$\text{♩} = 112$  (Muñreira)



7. Quéda-te con Dios Su-i-sa que de to-dä-la cose-cha  
 mala cente-lla te co-ma po-ças pe-rras lle-vo so-bras

71. Tó-do-los barcos dan ve-la tó-do-los barcos dan ve-la  
 fó-ra de San-ta-ma-ri-ná eu ta-mén vou dá-la mi-ná tó-do-los barcos dan ve-la

(home)  
 eu ta-mén vou dá-la mi-ná (muller)

145. Non te ca-ses que-ri-di-na co ma-ri-neiro do ma-re

er-ma ve-la iar-ma ve-la e vai par'o seu lu-gha-re  
 al-sa ve-la al-sa ve-la e vai par'o seu lu-gha-re

Camariñas I,1,7. Un veciño; Camariñas I,1,71 e 145.

Un veciño e unha veciña.

L: 256b, 403, 405, 423.

256b

Quedate con Dios Suisa  
 mala centella te coma  
 que de toda la cosecha  
 pocas perras llevo sobras.

403

Tó-do-los barcos dan vela  
 fóra de Santamaría  
 tó-do-los barcos dan vela  
 eu tamén vou dá-la miña.



104v<sub>4</sub> 5 [2] [1]

Arou, Xaviña, Camariñas. Xaneiro 1979.

*d=112*

13. Eu na-cín en Ca-ma-ri-nas na-cín na bei-ra do ma-re  
 a mu-lle[r] qu'a min me le-ve bo pei-xe vai a le-va-re

48. Es-ta nui-te fun pes-ca-re e pes-quei-u-nha sar-di-na  
 fe de den-tro lle sa-ca-mos o ba-rei-ro de Xa-vi-ná:  
 (•)(home)  
 (•)(muller)

*d=76*

138. Eu na-cín en Ca-ma-ri-nas eu na-cín na bei-ra do ma-re  
 a mu-lle[r] qu'a min me le-ve bo pei-xe vai a le-va-re

Camariñas I,1,13. Un veciño e unha veciña.

L: 364, 410.

410a

Eu nacín en Camariñas  
 nacín na beira do mare  
 a muller qu'a min me leve  
 bo peixe vai a levare.

364

Esta nuite fun pescare  
 e pesquei unha sardiña  
 e de dentro lle sacamos  
 o barreiro de Xaviña.



81a [5] [4] 4 [1]

Arou, Xaviña, Camariñas. Xaneiro 1979.

*d=60*

78. Nues-tras Se-ño-ra do Fa-ro a do Mon-te ll'a-su-dou-e  
e-la ben ví-o pa-sa-re os pa-pe-i-ri-nos p'A-rou-e

*d=69*

88. Qué-da-te con Dios A-rou-e co-as tú-as a-rou-a-nas  
a-ho-ra von pa Ca-me-llie fa-lar co-as ca-me-lla-nas

*d=60*

98. Qué-da-te con Dios La-xi-ño ma-la cen-te-lla te co-ma  
que de to-dä-la co-se-cha no lle-vou-na pe-rra so-bra

*d=60*

que de to-dä-la co-se-cha no lle-vou-na pe-rra so-bra

107. Ehí vén o bar.co do mar ehí vén a sar-di-na to-da



e-hí vén o meu ma-ri-nei-ro vén sen-ta-di-nó na pro-a  
 120. Ma-ri-nei-ros a-pro-ba-dos son os de Vi-lla-gar-sí-a  
 ti-ran a re-de ió ma-re co-llen a sar-di-ná ví-va  
 ti-rana re-de ió ma-re co-llen a sar-di-ná ví-va

Camariñas I,1,78 e 88. Unha veciña; Camariñas I,1,98, 107, 120. Un veciño. L: 256a, 404, 409, 427b, 571.

#### 427b

Nuestra Señora do Faro  
 a do Monte ll'asudoue  
 ela ben vío pasare  
 os papeiriños p'Aroue.

#### 571

Quedate con Dios Aroue  
 coas túas arouanas  
 ahora von pa Camelle  
 falar coas camellanas.

#### 256a

Quedate con Dios Laxiño  
 mala centella te coma  
 que de todä la cosecha  
 no llevo una perra sobra.

#### 404

Eí vén o barco do mar  
 eí vén a sardiña toda  
 eí vén o meu mariñeiro  
 vén sentadiño na proa.

\*Transcripción orixinal de Dorothé Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothé Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.